The Destructive Power of SIN

Le pouvoir destructeur du PÉCHÉ

PROVERBS 8:13	PROVERBES 8.13
13 *The fear of the LORD is to hate evil: pride, and arrogancy, and the evil way, and the froward mouth, do I hate.*	13 *La crainte de l'Éternel, c'est la haine du mal; l'arrogance et l'orgueil, la voie du mal, et la bouche perverse, voilà ce que je hais.*

PROVERBS 16:18	PROVERBES 16.18
18 *Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.*	18 *L'arrogance précède la ruine, et l'orgueil précède la chute.*

EZEKIEL 28:12-19

12 *Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyrus, and say unto him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.*

13 *Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.*

14 *Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.*

15 *Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.*

16 *By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God: and I will destroy thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.*

ÉZÉCHIEL 28.12-19

12 *Fils de l'homme, prononce une complainte sur le roi de Tyr! Tu lui diras : Ainsi parle le Seigneur, l'Éternel : Tu mettais le sceau à la perfection, tu étais plein de sagesse, parfait en beauté.*

13 *Tu étais en Éden, le jardin de Dieu; tu étais couvert de toute espèce de pierres précieuses, de sardoine, de topaze, de diamant, de chrysolithe, d'onyx, de jaspe, de saphir, d'escarboucle, d'émeraude, et d'or; tes tambourins et tes flûtes étaient à ton service, préparés pour le jour où tu fus créé.*

14 *Tu étais un chérubin protecteur, aux ailes déployées; je t'avais placé et tu étais sur la sainte montagne de Dieu; tu marchais au milieu des pierres étincelantes.*

15 *Tu as été intègre dans tes voies, depuis le jour où tu fus créé jusqu'à celui où l'iniquité a été trouvée chez toi.*

16 *Par la grandeur de ton commerce tu as été rempli de violence, et tu as péché; je te précipite de la montagne de Dieu, et je te fais disparaître, chérubin protecteur, du milieu des pierres étincelantes.*

17 *Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee.*

18 *Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquity of thy traffick; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.*

19 *All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou shalt be a terror, and never shalt thou be any more.*

17 *Ton cœur s'est élevé à cause de ta beauté, tu as corrompu ta sagesse par ton éclat; je te jette par terre, je te livre en spectacle aux rois.*

18 *Par la multitude de tes iniquités, par l'injustice de ton commerce, tu as profané tes sanctuaires; je fais sortir du milieu de toi un feu qui te dévore, je te réduis en cendre sur la terre, aux yeux de tous ceux qui te regardent.*

19 *Tous ceux qui te connaissent parmi les peuples sont dans la stupeur à cause de toi; tu es réduit au néant, tu ne seras plus à jamais!*

I CORINTHIANS 1:26-31

26 *For ye see your calling, brethren, how that not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, are called:*

27 *But God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things of the world to confound the things which are mighty;*

I CORINTHIENS 1.26-31

26 *Considérez, frères, que parmi vous qui avez été appelés il n'y a ni beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de nobles.*

27 *Mais Dieu a choisi les choses folles du monde pour confondre les sages; Dieu a choisi les choses faibles du monde pour confondre les fortes;*

28 *And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, yea, and things which are not, to bring to nought things that are:*

29 *That no flesh should glory in his presence.*

30 *But of him are ye in Christ Jesus, who of God is made unto us wisdom, and righteousness, and sanctification, and redemption:*

31 *That, according as it is written, He that glorieth, let him glory in the Lord.*

28 *et Dieu a choisi les choses viles du monde et celles qu'on méprise, celles qui ne sont point, pour réduire à néant celles qui sont,*

29 *afin que nulle chair ne se glorifie devant Dieu.*

30 *Or, c'est par lui que vous êtes en Jésus-Christ, lequel, de par Dieu, a été fait pour nous sagesse, justice et sanctification et rédemption,*

31 *afin, comme il est écrit, Que celui qui se glorifie se glorifie dans le Seigneur.*

GALATIANS 5:16-17

16 *This I say then, Walk in the Spirit, and ye shall not fulfil the lust of the flesh.*

17 *For the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: and these are contrary the one to the other: so that ye cannot do the things that ye would.*

GALATES 5.16-17

16 *Je dis donc : Marchez selon l'Esprit, et vous n'accomplirez pas les désirs de la chair.*

17 *Car la chair a des désirs contraires à ceux de l'Esprit, et l'Esprit en a de contraires à ceux de la chair; ils sont opposés entre eux, afin que vous ne fassiez point ce que vous voudriez.*

COLOSSIANS 1:20-23

20 *And, having made peace through the blood of his cross, by him to reconcile all things unto himself;*

COLOSSIENS 1.20-23

20 *il a voulu par lui réconcilier tout avec lui-même, tant ce qui est sur la terre que ce qui est*

by him, I say, whether they be things in earth, or things in heaven.

21 *And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath he reconciled*

22 *In the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unreproveable in his sight:*

23 *If ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven; whereof I Paul am made a minister;*

dans les cieux, en faisant la paix par lui, par le sang de sa croix.

21 *Et vous, qui étiez autrefois étrangers et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises œuvres, il vous a maintenant réconciliés*

22 *par sa mort dans le corps de sa chair, pour vous faire paraître devant lui saints, irrépréhensibles et sans reproche,*

23 *si du moins vous demeurez fondés et inébranlables dans la foi, sans vous détourner de l'espérance de l'Évangile que vous avez entendu, qui a été prêché à toute créature sous le ciel, et dont moi Paul, j'ai été fait ministre.*

I TIMOTHY 6: 6-8

6 *But godliness with contentment is great gain.*

7 *For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out.*

8 *And having food and raiment let us be therewith content.*

I TIMOTHÉE 6.6-8

6 *C'est, en effet, une grande source de gain que la piété avec le contentement;*

7 *car nous n'avons rien apporté dans le monde, et il est évident que nous n'en pouvons rien emporter;*

8 *si donc nous avons la nourriture et le vêtement, cela nous suffira.*

I JOHN 2:16	I JEAN 1.16
16 *For all that is in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.*	**16** *car tout ce qui est dans le monde, la convoitise de la chair, la convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais vient du monde.*

REVELATION 12:3-12	APOCALYPSE 12.3-12
3 *And there appeared another wonder in heaven; and behold a great red dragon, having seven heads and ten horns, and seven crowns upon his heads.*	**3** *Un autre signe parut encore dans le ciel; et voici, c'était un grand dragon rouge, ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes sept diadèmes.*
4 *And his tail drew the third part of the stars of heaven, and did cast them to the earth: and the dragon stood before the woman which was ready to be delivered, for to devour her child as soon as it was born.*	**4** *Sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel, et les jetait sur la terre. Le dragon se tint devant la femme qui allait enfanter, afin de dévorer son enfant, lorsqu'elle aurait enfanté.*
5 *And she brought forth a man child, who was to rule all nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and to his throne.*	**5** *Elle enfanta un fils, qui doit paître toutes les nations avec une verge de fer. Et son enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône.*
6 *And the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that they should feed her there a thousand two hundred and threescore days.*	**6** *Et la femme s'enfuit dans le désert, où elle avait un lieu préparé par Dieu, afin qu'elle y fût nourrie pendant mille deux cent soixante jours.*

7 And there was war in heaven: Michael and his angels fought against the dragon; and the dragon fought and his angels,

8 And prevailed not; neither was their place found any more in heaven.

9 And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.

10 And I heard a loud voice saying in heaven, Now is come salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of his Christ: for the accuser of our brethren is cast down, which accused them before our God day and night.

11 And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony; and they loved not their lives unto the death.

12 Therefore rejoice, ye heavens, and ye that dwell in them. Woe to the inhabiters of the earth and of the sea! for the devil is come down unto you, having great wrath, because he knoweth that he hath but a short time.

7 Et il y eut guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattirent contre le dragon. Et le dragon et ses anges combattirent,

8 mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel.

9 Et il fut précipité, le grand dragon, le serpent ancien, appelé le diable et Satan, celui qui séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités avec lui.

10 Et j'entendis dans le ciel une voix forte qui disait : Maintenant le salut est arrivé, et la puissance, et le règne de notre Dieu, et l'autorité de son Christ; car il a été précipité, l'accusateur de nos frères, celui qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit.

11 Ils l'ont vaincu à cause du sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à craindre la mort.

12 C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous qui habitez dans les cieux. Malheur à la terre et à la mer! car le diable est descendu vers vous, animé d'une grande colère, sachant qu'il a peu de temps.

57-0908E HEBREWS, CHAPTER SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN

309 Now, just to read, I think, "The Scripture doesn't say *that*." That's not talking about a Christian. That's talking about a man that heard the Word and turned away from It. See?

> *For if we sin…* (What is sin? Unbelief.) *…if we* disbelieve *wilfully after* the gospel has been preached to us, *there remaineth no more sacrifice for* sin,

310 What is sin? Unbelief. Read Saint John, the 4th chapter. Jesus said, "He that believeth not is condemned already." Sin is not smoking, drinking, committing adultery. You do that because you're an unbeliever. That's just the attributes. You do that because you're an unbeliever. Just to quit smoking, quit drinking, and so forth like that, that doesn't mean you're—you're a Christian. That's just the attributes of your conversion. But, you can—you can do either side, and still not be.

57-0908E HÉBREUX, CHAPITRE SIX [2] – JEFFERSONVILLE IN

309 Maintenant, juste en lisant, je pense : "Ce n'est pas *ça* que l'Écriture dit." Il n'est pas question ici du Chrétien. Il est question de l'homme qui a entendu la Parole et qui s'En est détourné. Voyez?

> *Car si nous péchons…* (Qu'est-ce que le péché? L'incrédulité.) *…si nous* sommes *volontairement* incrédules, *après* que l'Évangile nous a été prêché, *il ne reste plus de sacrifice pour* le péché,

310 Qu'est-ce que le péché? L'incrédulité. Lisez Jean, chapitre 4. Jésus a dit : "Celui qui ne croit pas est déjà jugé." Le péché, ce n'est pas fumer, boire, commettre adultère. Vous faites ça parce que vous êtes un incroyant. Ça, ce sont seulement les attributs. Vous faites ça parce que vous êtes un incroyant. Juste d'arrêter de fumer, d'arrêter de boire, et ainsi de suite, ça ne veut pas dire que vous êtes—que vous êtes un Chrétien. Ça, ce sont seulement les attributs de votre conversion. Mais vous pouvez—vous pouvez faire l'un comme l'autre, et ne pas être un Chrétien pour autant.

60-0518 ADOPTION [2] – JEFFERSONVILLE IN

75 There never was such a thing as a creation of sin. That didn't go down good, did it? Sin is not a creation. No, sir! Sin is a perversion. There's only one Creator, that's God. Sin is righteousness perverted. What's an adultery? Righteousness perverted. What's a lie? The truth misrepresented. Certainly. What's a curse word? It's God's blessings turned to a curse word to God, instead of a blessing. Sin is not a creation. Sin is a perversion. So, Satan could not create sin, he only perverted what God had created. That's exactly right. Death is only a perversion of life.

60-0518 L'ADOPTION [2] – JEFFERSONVILLE IN

75 Il n'y a jamais eu de création du péché. Elle n'a pas passé comme il faut, celle-là, n'est-ce pas? Le péché n'est pas une création. Non monsieur! Le péché est une perversion. Il n'y a qu'un seul Créateur, c'est Dieu. Le péché, c'est la justice pervertie. Un adultère, qu'est-ce que c'est? La justice pervertie. Un mensonge, qu'est-ce que c'est? La vérité déformée. Certainement. Un juron, qu'est-ce que c'est? Ce sont les bénédictions de Dieu transformées en un juron, au lieu d'une bénédiction. Le péché n'est pas une création. Le péché est une perversion. Donc, Satan n'a pas pu créer le péché, il a seulement perverti ce que Dieu avait créé. C'est tout à fait exact. La mort n'est qu'une perversion de la vie.

60-0522M ADOPTION [3] – JEFFERSONVILLE IN

52 And sin, I said the other night, sin is not a creation. There is nothing created but perfection. God created all things good. Sin is not a creation. Said, "Well, that's the very creation of sin." You've heard

60-0522M L'ADOPTION [3] – JEFFERSONVILLE IN

52 Et le péché, comme je le disais l'autre soir, le péché n'est pas une création. Rien n'a été créé, si ce n'est la perfection. Toutes les choses que Dieu a créées étaient bonnes. Le péché n'est pas une création. Ils disent : "Eh bien, voilà une création même

that. But that's an error. Sin… There's only one Creator, that's God. God could not create sin, because He's holy and there's nothing in Him to make it. Sin is perversion; not creation, but it's perversion. An adultery is the righteous act perverted. A lie is the truth told wrong. Any sin, any sin is righteousness perverted.

du péché." Vous avez déjà entendu ça. Mais c'est une erreur. Le péché... Il n'y a qu'un seul Créateur, c'est Dieu. Dieu ne pouvait pas créer le péché, parce qu'Il est saint, et il n'y a rien en Lui qui puisse créer ça. Le péché est une perversion; non pas une création, mais une perversion. Un adultère, c'est l'acte juste perverti. Un mensonge, c'est la vérité racontée de travers. Tout péché, tout péché, c'est la justice pervertie.

60-0925 That Day On Calvary – Jeffersonville IN

45 And sin did not start on the earth. Sin started in Heaven. Luci-…was… Lucifer, the devil, was a condemned creature, for his disobedience, before he ever struck the earth. Sin began in Heaven, where God put the Angels, and so forth, upon the same basis that He put human beings on; knowledge, the tree of knowledge, the tree of Life and the tree of knowledge, where man could take his choice. And when Lucifer was given the preeminences, to make his choice, he wanted something better than God had. That started the trouble.

60-0925 Ce jour-là sur le Calvaire – Jeffersonville IN

45 Et le péché n'a pas commencé sur terre. Le péché a commencé au Ciel. Lucifer était... Lucifer, le diable, était une créature condamnée, à cause de sa désobéissance, avant même qu'il arrive sur terre. Le péché a commencé au Ciel, où Dieu a établi les Anges, et tout, sur la même base que les êtres humains. La connaissance, l'arbre de la connaissance, l'arbre de la Vie et l'arbre de la connaissance, de sorte que l'homme pouvait faire son choix. Et quand il a été donné à Lucifer la prééminence, le privilège de faire son choix, il a voulu quelque chose de mieux que ce que Dieu avait. C'est là que les ennuis ont commencé.

63-0728 Christ Is The Mystery Of God Revealed – Jeffersonville IN

543 Notice Lucifer, in the last days, is doing as he did at first. What did Lucifer do? The first thing that Lucifer done to separate the fellowship of God and man, he wanted to build him a united kingdom, a greater splendor and seemingly more cultured, a greater kingdom than Michael, Christ had.

544 You got it? [Congregation says, "Amen."—Ed.] Now, now if you miss it, just hold up your hand, I'll say it again, you see. See?

545 Lucifer, at the beginning, his purpose in heart was to achieve a brighter and greater thing in Heaven than Christ had. Is that right? By seemingly a more cultured, more beautiful, more splendor than the Kingdom of Christ. Do you think we'll have automobiles in the Millennium, and airplanes? See? See what Lucifer is doing?

63-0728 Christ est le mystère de Dieu révélé – Jeffersonville IN

543 Remarquez, Lucifer, dans les derniers jours, fait ce qu'il a fait au début. Qu'est-ce que Lucifer a fait? La première chose que Lucifer a faite pour briser la communion entre Dieu et l'homme, il a voulu se construire un royaume uni qui soit d'une splendeur plus grande et d'une culture apparemment plus poussée, un royaume plus grand que celui qu'avait Michel, Christ.

544 Vous avez saisi? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Bon, maintenant, si vous ne saisissez pas, levez la main, je vais le répéter, vous voyez. Voyez?

545 Lucifer, au commencement, le dessein de son cœur, c'était de réaliser dans le Ciel quelque chose de plus éclatant et de plus grand que ce que Christ avait. Pas vrai? D'une culture apparemment plus poussée, plus beau, avec plus de splendeur que le Royaume de Christ. Est-ce que vous croyez que nous aurons des automobiles dans le Millénium, et des avions? Voyez? Vous voyez ce que fait Lucifer?

61-0903 Let Your Light So Shine Before Men – Jeffersonville IN

156 What is a good class of people? A people that's born of the Spirit of God. If they're so poor they don't know where the next meal is coming from. That's the only class of people that's worth anything. They're the people that's born again.

157 When Jesus come, what kind of a class of people did He have to get? Uneducated, fishermen, men… Peter, apostle, the great saint who was given the keys to the Heaven, could not even sign his own name; stunk with fish from the old fish smokes and things, an old greasy apron on. Jesus took that class of a man. Today, they'd kick him out of the church if he come in, right, to worship. See?

158 The people are looking for "class." And do you know the devil lives in class? Do you know what caused the first battle in Heaven? Was when Lucifer set up a greater class of people, got a better class of Angels, he thought. Big, a bigger kingdom, a more brighter, shinier kingdom than Michael had. And he was kicked out of Heaven. See where class comes from? Stay away from class.

61-0903 Que votre lumière luise ainsi devant les hommes – Jeff IN

156 Qu'est-ce qu'une bonne classe de gens? Des gens qui sont nés de l'Esprit de Dieu. Même s'ils sont tellement pauvres qu'ils ne savent pas d'où proviendra leur prochain repas. C'est la seule classe de gens qui a de la valeur. Ce sont les gens qui sont nés de nouveau.

157 Quand Jésus est venu, Lui, quelle classe de gens a-t-Il choisis? Des gens sans instruction, des pêcheurs, des hommes... Pierre, un apôtre, ce grand saint à qui ont été données les clés du Ciel, il ne savait même pas signer son nom; il empestait le poisson, le fumage des poissons et tout ça, il portait un vieux tablier graisseux. C'est un homme de cette classe-là que Jésus a choisi. Aujourd'hui, on le chasserait de l'église, s'il y entrait, c'est vrai, pour le culte. Voyez?

158 Les gens cherchent ce qui a "de la classe". Et savez-vous que le diable réside dans la classe? Savez-vous quelle a été la cause de la première bataille dans le Ciel? C'est quand Lucifer a mis en place une classe supérieure de gens, a pris avec lui ce qu'il pensait être une classe supérieure d'Anges. Un grand, un plus grand royaume, un royaume plus éclatant, d'une plus grande splendeur que celui de Michel. Et il a été chassé du Ciel. La classe, vous voyez d'où ça vient? La classe, tenez-vous loin de ça.

159 The hungry don't want class. The hungry wants food. Yes, sir. The cold wants fire, not a picture, a fire. And the hungry and thirsting for God, wants the Gospel and power of Jesus Christ. Amen. No matter how simple it is, how—how un-…how unpopular it is with the world, they want reality.

159 Ceux qui ont faim ne veulent pas ce qui a de la classe. Ceux qui ont faim veulent de la nourriture. Oui monsieur. Ceux qui ont froid veulent un feu, pas une peinture, mais un feu. Et ceux qui ont faim et soif de Dieu, ils veulent l'Évangile et la puissance de Jésus-Christ. Amen. Peu importe combien c'est simple, combien—combien c'est im-... combien c'est impopulaire dans le monde, eux, ils veulent quelque chose de réel.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 360

Revelation 3:21, "To him that overcometh will I grant to sit with Me in My throne, even as I also overcame, and am set down with My Father in His throne."

Now what are we to overcome? That is the normal question to ask here. But that is not the actual thought of this verse for it is not so much WHAT we are to overcome but HOW we are to overcome. Now this is logical, for does it matter much WHAT we are to overcome as long as we know HOW we can overcome?

A quick look at those Scriptures which involve the Lord

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 351

Apocalypse 3.21 : "Celui qui vaincra, Je le ferai asseoir avec Moi sur Mon trône, comme Moi J'ai vaincu et me suis assis avec Mon Père sur Son trône."

Or, qu'est-ce que nous devons vaincre? Voilà la question qui se pose tout naturellement ici. Mais ce n'est pas vraiment de cela qu'il s'agit dans ce verset. En effet, il ne s'agit pas tant de savoir QUOI vaincre, mais COMMENT vaincre. C'est logique, car est-il important de savoir QUOI vaincre, du moment que nous savons COMMENT vaincre?

Pour voir combien c'est vrai, il nous suffit de jeter un coup d'œil aux passages de l'Écriture qui nous

Jesus overcoming will bring out the truth of this proposition.
In Matthew 4, wherein Jesus is tempted of the devil, He overcame the personal temptations of Satan by the Word, and by the Word only. In each of the three major trials that corresponded exactly to the temptation of the Garden of Eden, the lust of the flesh, the lust of the eye, and the pride of life, Jesus overcame by the Word. Eve fell to the personal temptation of Satan by failing to use the Word. Adam fell in direct disobedience to the Word. But Jesus overcame by the Word. And right now, let me say that this is the only way to be an overcomer, also it is the only way that you can know if you are overcoming, because that Word CAN'T fail.

montrent comment le Seigneur Jésus a vaincu. Dans Matthieu 4, où Jésus est tenté par le diable, Il a vaincu les tentations personnelles de Satan par la Parole, et seulement par la Parole. Dans chacune des trois principales épreuves, qui correspondaient exactement à la tentation du jardin d'Éden : la convoitise de la chair, la convoitise des yeux et l'orgueil de la vie, Jésus a vaincu par la Parole. Ève a succombé à la tentation personnelle de Satan, parce qu'elle ne s'est pas servie de la Parole. Adam est tombé en désobéissant carrément à la Parole. Mais Jésus a vaincu par la Parole. Et maintenant, je vous dis que c'est la seule manière d'être un vainqueur, et c'est aussi la seule manière de savoir que vous avez la victoire, parce que la Parole NE PEUT PAS faillir.

58-1221E THE UNITY OF ONE GOD IN THE ONE CHURCH – JEFFERSONVILLE IN

53 You see, Satan uses a man's head. He chose that in the garden of Eden, to take a man's head, his thinking. And he has brought that down even to the church. See, the devil takes a man's head, so he can use his eye. And if you'll notice, if the man isn't genuinely born again, spiritual, he'll take what he

58-1221E L'UNITÉ D'UN SEUL DIEU DANS LA SEULE ÉGLISE – JEFFERSONVILLE IN

53 Voyez-vous, Satan utilise la tête de l'homme. C'est ce qu'Il avait choisi dans le jardin d'Éden, de prendre contrôle de la tête de l'homme, sa pensée. Et il a amené cela même dans l'église. Voyez, le diable prend contrôle de la tête de l'homme, pour pouvoir utiliser ses yeux. Et si vous remarquez, si cet homme n'est pas véritablement né de nouveau, sur le

can see with his eyes, the pride of life. And he'll go, many man, to say he's going to—to achieve something, he wants to join church. He wants to be religious. And he'll look around till he can find the biggest church he can find, because man wants to do something big. He wants to make a big name for himself. That's what carnal, foolish-thinking man think, "Oh, if I can have my organization! If I can only add so-many thousands to my denomination, it'll be the largest then in the land, of its kind!" What good does that do? But he thinks he's achieving something because he's adding more.

plan spirituel, il acceptera ce qu'il peut voir de ses yeux : l'orgueil de la vie. Et, comme bien des hommes, il ira dire qu'il va—va réaliser quelque chose, qu'il veut adhérer à une église. Il veut être religieux. Et il cherchera jusqu'à trouver la plus grande église possible, puisque l'homme veut toujours faire quelque chose de grand. Il veut se faire un grand nom. Voilà ce qu'un homme charnel à la pensée folle pense : "Oh, si je peux avoir ma propre organisation! Si je peux simplement ajouter quelques milliers de membres à ma dénomination, alors elle sera au pays la plus importante dans son genre!" À quoi cela sert-il? Mais il pense qu'il est en train de réaliser quelque chose parce qu'il ajoute plus de membres.

63-1114 INFLUENCE – JEFFERSONVILLE IN

82 Then when this man got stricken by this leprosy, when he got lifted up in pride, this was a great lesson to that young prophet. He found out, by this being a great lesson to him, that God orders His man to the place. See? Man cannot order himself. God orders His man. God makes you what you are. See? And God orders His man, and he musn't

63-1114 INFLUENCE – JEFFERSONVILLE IN

82 Alors, quand cet homme a été frappé de cette lèpre, qu'il s'était enflé d'orgueil, cela a été une grande leçon pour ce jeune prophète. Il a appris là — et cela a été une grande leçon pour lui — que c'est Dieu qui attribue à Son homme la place qu'il doit occuper. Voyez? L'homme ne peut pas s'attribuer lui-même une position. C'est Dieu qui attribue à Son homme la position qu'il doit occuper. C'est Dieu qui fait de vous ce que vous êtes.

try to take another's place. And it was a lesson to Isaiah, that he mustn't put his eyes upon human beings for an example. He must put his eyes on God.

83 Now that's us. Any man, any man is subject to mistakes. He is subject to error because he is human. He is subject to the violations of God's laws. And he is subject to many things, because Satan tempts him, and he is just a human being. And if God ever lifted His hands, he would fall. That's all. And I've heard people say, "Oh, Satan can't do that."

84 Yes, you just let God lift His hand one time, and watch what happens. It's a… I constantly plead, "God, don't send him. Have mercy on me. Keep him away from me," you see. I—I need God's mercy. And we all need that.

Voyez? Et c'est Dieu qui attribue à Son homme la position qu'il doit occuper, il ne doit donc pas essayer de prendre la place de quelqu'un d'autre. Et Ésaïe a tiré une leçon de cela : il ne devait pas fixer les yeux sur les êtres humains, prendre exemple sur eux. Il devait fixer les yeux sur Dieu.

83 Or ça, c'est nous. Tout homme, tout homme est sujet à faire des fautes. Il est sujet à l'erreur, parce qu'il est humain. Il est sujet à enfreindre les lois de Dieu. Et il est sujet à beaucoup de choses, parce que Satan le tente et qu'il n'est qu'un être humain. Et si Dieu retirait Ses mains de sur lui, alors il tomberait. C'est tout. J'ai entendu des gens dire : "Oh, Satan ne peut pas faire ça."

84 Oui, que Dieu retire une fois Sa main, et regardez bien ce qui arrivera. C'est... Je L'implore constamment : "Ô Dieu, ne l'envoie pas. Sois miséricordieux envers moi. Tiens-le loin de moi", voyez-vous. Je—j'ai besoin de la miséricorde de Dieu. Et nous en avons tous besoin.

65-0718M Trying To Do God A Service Without Being The Will Of God – Jeffersonville IN

27 And now in Saint Mark, the 7th chapter and the 7th verse, to bring a text to this subject that

65-0718M Essayer de rendre un service à Dieu sans que cela soit la volonté de Dieu – Jeffersonville IN

27 Et maintenant, dans Marc, au chapitre 7, le verset 7, comme texte pour illustrer ce sujet que nous avons

was just read in First Chronicles 13. To make a text for this, I want Mark 7:7.

> *…in vain do they worship me, teaching for* doctrine *the commandments of men.*

28 Now, I know nothing but the Message the Lord has given me, and that's all I can speak on. And now, I'm going to speak on a subject this morning which I thought would be good. And tonight I want to speak on, "meat in due season," if the Lord willing: *Spiritual Food In Due Season*, and how to receive It. Now, this morning: *Trying To Do God A Service Without Being The Will Of God.*

29 God is sovereign. And we see here what David done, in the Scripture reading of First Chronicles 13. And he was… His intentions were good. But God does not give us merits on good intentions. There is only one way to serve God, that's by doing His will at His command. And God, being sovereign, there is no one to tell Him what to do or how to do it. He does it the way, He knows the right way to do it. And that makes me feel good. And it ought to make all of us feel good, and I'm sure it does. For, one would have It coming *this* way, and one

lu dans I Chroniques 13. Comme texte à l'appui, je désire prendre Marc 7.7 :

> *C'est en vain qu'ils m'honorent, en donnant des préceptes qui sont des commandements d'hommes.*

28 Je ne sais rien d'autre que le Message que le Seigneur m'a donné, et c'est tout ce dont je puisse parler. Je vais parler ce matin d'un sujet qui, je pense, serait bon. Et ce soir, je parlerai de *La Nourriture au temps convenable*, si le Seigneur le veut, La Nourriture spirituelle au temps convenable et comment La recevoir. Et ce matin : *Essayer de rendre un service à Dieu sans que cela soit la volonté de Dieu.*

29 Dieu est souverain. Et nous voyons ici, par la lecture de I Chroniques 13, ce que David a fait. Et il était... Ses intentions étaient bonnes. Mais Dieu ne nous attribue pas des mérites pour avoir eu de bonnes intentions. Il n'y a qu'une façon de servir Dieu, c'est de faire Sa volonté à Son commandement. Et Dieu étant souverain, il n'y a personne pour Lui dire ce qu'il faut faire ou comment le faire; Il le fait de la manière qu'Il sait être correcte. Et cela me réjouit. Cela devrait nous réjouir tous, et je suis sûr que c'est le cas. Car, autrement, l'un voudrait que cela vienne de *cette* manière, et l'autre que cela s'en aille de *telle*

have It going *that* way, and one the other way.

30 But one great thing, again, about God, He has not left us, now, without knowing what's the Truth and how to do it. He wouldn't be just, to punish us for doing something that we didn't know how it was going to be done, and then let us stumble into something. He is not that kind of a God. He's a God that speaks the Word and expects His children to believe It. And, therefore, He knows what's best, and when to do it, and how to do it. We have our ideas of it, but He knows.

31 And then if He set up a system, that what He's going to do, and didn't tell us what was going to happen and how it was going to happen, then we, stumbling at it, would be—would be justified in—in our stumblings; or, trying to do something, each one would be justified. But there's only one way, and that is His Word.

autre, et un troisième d'une manière différente encore.

30 Mais, ce qui est aussi merveilleux avec Dieu, c'est qu'Il ne nous a pas laissés sans nous faire connaître ce qu'est la Vérité et comment La pratiquer. Il serait injuste de nous laisser faire un faux pas et ensuite nous punir si, par ignorance, nous n'avons pas fait la chose comme il se doit. Dieu n'est pas ainsi. Il est un Dieu qui prononce une Parole et qui s'attend à ce que Ses enfants La croient. C'est pourquoi Il sait ce qui est le meilleur, et quand le faire, et comment le faire. Nous avons nos propres idées à ce sujet, mais Lui, Il sait.

31 Et alors, s'Il avait établi une méthode pour réaliser Ses projets, et qu'Il ne nous ait pas prévenus de ce qui allait arriver et comment cela allait arriver, et que nous fassions à cause de cela un faux pas en essayant de faire quelque chose, chacun d'entre nous serait justifié. Mais il n'y a qu'une seule voie, et c'est Sa Parole.

65-0911 God's Power To Transform – Phoenix AZ

180 But, notice, Cain come to worship, but he had the wrong seed in him, serpent's seed. The

65-0911 La puissance de Dieu pour transformer – Phoenix AZ

180 Mais, remarquez, Caïn est venu pour adorer, mais il avait en lui la mauvaise semence, la semence du

hiss of the serpent had hissed over him, for he was the seed of the woman. He knew the perfect will of God, but he refused to do it. Did you know that? Satan knows the will of God, but just refuses to do it.

181 Notice, he had seen God vindicate Abel's message. Now I want you to think, use your thinking man's Filter now for a minute. Abel's correct message, that God vindicated to be the Truth! Are you drawing now? Uh-huh. Abel's message had been received, and Cain saw it and knowed that God had vindicated that message right. But he just couldn't do it. His pride kept him from it. That's right, his pride kept him from doing it. He seen God vindicate the message.

serpent. Le sifflement du serpent l'avait enrobé, car il était la semence de la femme. Il connaissait la volonté parfaite de Dieu, mais il a refusé de la faire. Le saviez-vous? Satan connaît la volonté de Dieu, mais il refuse tout simplement de la faire.

181 Remarquez, il avait vu Dieu confirmer le message d'Abel. Maintenant, je veux que vous réfléchissiez, que vous utilisiez votre filtre d'un homme qui réfléchit un instant. Le message juste d'Abel, que Dieu avait confirmé comme étant la Vérité! Saisissez-vous maintenant? Oui. Le message d'Abel avait été accepté, Caïn a vu cela et il savait que Dieu avait confirmé que ce message était juste. Mais il ne pouvait pas s'y conformer. Son orgueil l'en empêchait. C'est vrai, son orgueil l'empêchait de s'y conformer. Il avait vu Dieu confirmer ce message-là.

62-0401 Wisdom Versus Faith – Jeffersonville IN

178 "Well," say, "It really doesn't mean it just This way." It means it just the way that It's written.

179 Well, that's the first lie of the devil. He said to Eve, "It just really doesn't mean that. Surely God is too good to do that. You

62-0401 La sagesse contre la foi – Jeffersonville IN

178 "Eh bien," ils disent, "en fait, Ce n'est pas exactement ça que ça veut dire." Ce que ça veut dire, c'est exactement Ce qui est écrit.

179 Eh bien, c'est ça le premier mensonge du diable. Il a dit à Ève : "En fait, ce n'est pas vraiment ce que ça veut dire. Certainement que Dieu

won't die." But they did. And they will, every time. Got to meet the Word!	est trop bon pour faire une chose pareille. Vous ne mourrez pas." Mais ils sont morts. Et ils mourront, à tout coup. Il faut se conformer à la Parole!
180 Wisdom tries to take a—a better way, the way of modern, the way of popularity, the…an easier way, find itself around.	180 La sagesse cherche à prendre une—une voie meilleure, la voie du modernisme, la voie de la popularité, la...une voie plus facile, un moyen de se défiler.

65-0801M THE GOD OF THIS EVIL AGE – JEFFERSONVILLE IN	65-0801M LE DIEU DE CET ÂGE MAUVAIS – JEFFERSONVILLE IN
173 He keeps you from seeing the true revelation and faith of God's Word being revealed and vindicated today, by his schools, libraries, literature, hospitals, and so forth. See? He keeps you from it. He is now interpreting, as he did to Pharaoh, trying to keep you from seeing the meaning of the vindicated Word of His promised age in the evening Light, vindicated and proved. He has tried, by his knowledge, and schools, and better educated people, and ethics, and so forth, to keep you away from seeing That.	173 Il vous empêche de voir la révélation et la foi véritables, la Parole de Dieu révélée et confirmée aujourd'hui; par ses écoles, ses bibliothèques, sa littérature, ses hôpitaux et ainsi de suite. Voyez? Il vous en empêche. Il donne maintenant son interprétation, comme il l'avait fait pour Pharaon, il cherche à vous empêcher de voir la signification de la Parole confirmée, — en cet âge qu'Il avait promis, — la Lumière du soir, confirmée et prouvée. Il cherche, par sa connaissance, par des écoles, par des gens mieux instruits, par une morale et ainsi de suite, à vous empêcher de voir Cela.
Anything, so that you won't look at That and see that's Jesus Christ! How you know it's Jesus Christ? He is the Word, and He's	Il est prêt à tout pour vous empêcher de regarder Cela et de voir que c'est Jésus-Christ! Comment savez-vous que c'est Jésus-Christ?

the Word of this age. And this age, said that this would take place in this age, and here it is happening. See? See? He trying his best to keep you from seeing That.

He'll tack any dirty name onto It he can. See? He'll call It "holy-rollers" and everything else. He called Jesus "Beelzebub." "And they call the Master of the house Beelzebub, how much more they going to call the disciples?" See?

174 See, trying to keep you from seeing the real meaning of the Word. Not what…See, he is interpreting It, saying It means *this*.

God said, "I promised in the last days I'd send you Malachi 4." It don't have to be interpreted; He did it. He said, "And as it was in the days of Lot, the world will be in a Sodom condition; and in that time, I will reveal the Son of man by it, exactly." We got all kinds of impersonations and everything else, of it, but we got the real One, too. See? He said He would do it.

He said the antichrist would raise up and almost deceive the Elected if it was possible. But said, "Let them alone. Let them go ahead. Their folly will be found

Il est la Parole, et Il est la Parole de cet âge-ci. Et dans cet âge-ci, il a été annoncé que ceci se produirait dans cet âge-ci, et voilà, c'est ce qui est en train d'arriver. Voyez? Voyez? Il fait de son mieux pour vous empêcher de voir Cela.

Il va Y coller tous les vilains noms qu'il peut trouver. Voyez? Il va appeler Cela des "exaltés" et tout le reste. Il a appelé Jésus "Béelzébul". "Et s'ils ont appelé le Maître de la maison Béelzébul, à combien plus forte raison appelleront-ils ainsi Ses disciples." Voyez?

174 Vous voyez, il cherche à vous empêcher de voir la vraie signification de la Parole. Pas ce que... Vous voyez, c'est lui qui L'interprète, il dit que Ça veut dire ceci.

Dieu a dit : "J'ai promis que, dans les derniers jours, Je vous enverrais Malachie 4." Ça n'a pas besoin d'être interprété; Il l'a fait. Il a dit : "Et comme du temps de Lot, le monde sera dans un état comme celui de Sodome; et c'est en ce temps-là que Je révélerai le Fils de l'homme, alors, parfaitement." Nous en avons toutes sortes d'imitations, et tout le reste, mais nous avons aussi le Vrai. Voyez? Il a dit qu'Il le ferait.

Il a dit que l'antichrist paraîtrait et qu'il séduirait presque les Élus si c'était possible. Mais Il a dit : "Laissez-les. Laissez-les faire. On

out.” Why? The Word test proves it. See?	découvrira leur folie.” Pourquoi? Elle est démontrée par le test de la Parole. Voyez?

63-0317M God Hiding Himself In Simplicity… – Jeffersonville IN	63-0317M Dieu Se cache et Se révèle dans la simplicité – Jeffersonville IN
And now this is just a little service, that, it—it’ll blend right in with It, though.	Et donc, ceci, c’est simplement un petit service, mais qui—qui va cadrer très bien avec Cela.
106 So, now, listen to every Word. Catch It. And—and if you’re taking It on tapes, or anything, then you stay right with that tape Teaching. Don’t say nothing but what that tape says. Just say just exactly what the tape says. See? Now, because, some of those things, we’re going to understand a whole lot about this now, why It’s misunderstood. See? And you be sure, just say just what the tape says. Don’t say nothing else. See? Cause, I don’t say That of my own. It’s Him that says It, you see. And so many times, confusion, people raise up and say, “Well, *So-and-so* said It meant *so-and-so*.” Just—just leave It the way It is.	106 Alors, maintenant, écoutez bien chaque Mot. Saisissez-Le. Et—et si vous Le prenez sur bande, et tout, alors tenez-vous-en bien à l’Enseignement qui est sur ces bandes. Ne dites rien d’autre que ce qui est dit sur cette bande. Dites seulement exactement ce qui est dit sur la bande. Voyez? En effet, certaines de ces choses, nous allons en comprendre pas mal long là-dessus, maintenant, pourquoi C’est mal compris. Voyez? Et assurez-vous bien de ne dire que ce qui est dit sur la bande. Ne dites rien d’autre. Voyez? En effet, je ne dis pas Cela de moi-même. C’est Lui qui Le dit, vous voyez. Et, donc, très souvent, il y a de la confusion, des gens qui se lèvent pour dire : “Eh bien, *Untel* a dit que Cela voulait dire *telle et telle chose*.” Laissez—laissez-Le donc tel quel.
107 See, that’s the way we want the Bible. Just the way the Bible says It, that’s the way we want It,	107 Vous voyez, c’est comme ça que nous voulons la Bible. Exactement comme la Bible Le dit, c’est comme ça que nous Le voulons, exactement—

just—just like That. Don't put own interpretation to It. It's already interpreted, you see. Now:

Who has *believed our report? and to whom is the arm of the LORD revealed?*

108 Let me read it again now, closely.

Who has *believed our report?* (Question!) *and to whom is the arm of the LORD revealed?*

109 In other words, "If you have believed our report, then the arm of the Lord has been revealed." See?

Who has *believed our report? and to whom is the arm of the LORD revealed?*

exactement comme Cela. N'Y ajoutez pas votre propre interprétation. Elle est déjà interprétée, vous voyez. Donc :

Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?

108 Je vais le relire, écoutons bien.

Qui a cru à ce que nous avons annoncé? (Question!) *À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?*

109 Autrement dit : "Si vous avez cru à ce que nous avons annoncé, alors le bras de l'Éternel s'est révélé." Voyez?

Qui a cru à ce que nous avons annoncé? À qui le bras de l'Éternel s'est-il révélé?

61-1231M YOU MUST BE BORN AGAIN – JEFFERSONVILLE IN

128 You'll believe every Word just the way It's wrote here. We don't need…and we don't… And the—the Bible said, "It's of no private interpretation." God interpreted It, and this is the way It is. He… Word, His Word here. Don't the Bible say in Second… I believe Second Peter there, "The Bible is of no private interpretation." Certainly. No,

61-1231M IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU – JEFFERSONVILLE IN

128 Vous croirez chaque Parole telle qu'Elle est écrite ici. Nous n'avons pas besoin...et nous ne... La—la Bible déclare "qu'Elle ne peut être un objet d'interprétation particulière". Dieu L'a interprétée, et Elle est comme ça, voilà. Il... La Parole, Sa Parole ici. La Bible ne dit-Elle pas dans II...je crois que c'est dans II Pierre : "La Bible ne peut être un objet d'interprétation particulière." Certainement. Non, aucune

no private. It's wrote just the way It means It, right like that. Just believe It just the way It's wrote here, It'll bring the same results.

interprétation particulière. Ce qui est écrit, c'est exactement Ce que ça veut dire, c'est exactement ça. Croyez-La exactement comme Elle est écrite ici, Elle produira les mêmes résultats.

63-1110M Souls That Are In Prison Now – Jeffersonville IN

44 But, that soul that's in there, see, that soul is what God is working on, see. If He can only get that nature, that spirit, to agree with Him, then that nature dies, the nature and the love of the world dies, and the things of the world is dead. See? Because, "If you love the world, or the things of the world, the love of God is not in you." See? And a man must be born again. So, this nature has to die, and the nature of God comes and lives in you. And God is the only thing there is that never did begin or never can end.

45 So, therefore, He has partnershipped, you see, and taken this man, earthly, and this Eternal Spirit, and put it together. Because, God reflected Himself back in that, that He become a Man when He become Christ Jesus, and He was God, see. God was in Christ; that, see,

63-1110M Des âmes qui sont maintenant en prison – Jeffersonville IN

44 Par contre, cette âme qui est à l'intérieur, voyez-vous, c'est dans cette âme que Dieu fait Son œuvre, voyez-vous. S'Il peut seulement amener cette nature, cet esprit, à être d'accord avec Lui, alors cette nature-là, elle meurt, la nature et l'amour du monde meurent, et les choses du monde sont mortes. Voyez? En effet, "si vous aimez le monde, ou les choses du monde, l'amour de Dieu n'est pas en vous". Voyez? Il faut que l'homme naisse de nouveau. Donc, cette nature doit mourir, alors la nature de Dieu vient vivre en vous. Et il n'y a que Dieu qui n'ait jamais eu de commencement et qui ne puisse jamais avoir de fin.

45 Par conséquent, Il s'est associé à l'homme, voyez-vous, cet homme, qui est terrestre, et cet Esprit Éternel, Il les a réunis. C'est ainsi que Dieu S'est reflété, Il est devenu Homme quand Il est devenu Jésus-Christ; Celui-ci était Dieu, voyez-vous. Dieu était en Christ; car, voyez-vous, Il habitait en Lui, réconciliant le monde

lived in Him, reconciling the world to Himself. And, through that perfect Man, each one of us imperfect that believe in God and has accepted That, becomes the perfection of Him.

avec Lui-même. Et, par cet Homme parfait, chacun de nous, êtres imparfaits, qui croyons en Dieu et qui avons accepté Cela, nous devenons parfaits en Lui.

62-0311 The Greatest Battle Ever Fought – Jeffersonville IN

345 Satan's army brings diseases, and God's army is commissioned to cast them out. Amen. There you are. Every time Satan throws any on, onto you, God's army is to cast him out. Amen. Cast out!

346 That's the very technique that God used. Satan used the army of destruction, to disbelieve God's Word, and set him up a better kingdom than Michael had, and God cast him out.

347 God's method, is, cast out the evil. Cast down reasoning. Cast down superstitions. Cast down worry. Cast down diseases. Cast down sin. Amen. You're above it, resurrected in Christ Jesus, setting in Heavenly places, with every devil under your foot. If he starts to stick his head in there, what…

62-0311 La plus grande bataille jamais livrée – Jeffersonville IN

345 L'armée de Satan apporte des maladies, et l'armée de Dieu a reçu la commission de les chasser. Amen. Voilà. Chaque fois que Satan en lance, en lance sur vous, l'armée de Dieu doit le chasser. Amen. Chasser!

346 Ça, c'est la technique même que Dieu a employée. Satan a employé l'armée de la destruction, être incrédule à l'égard de la Parole de Dieu et établir pour lui-même un royaume qui soit meilleur que celui de Michel, et Dieu l'a chassé.

347 La méthode de Dieu, c'est de chasser le méchant. De renverser le raisonnement. De renverser les superstitions. De renverser l'inquiétude. De renverser les maladies. De renverser le péché. Amen. Vous êtes au-dessus de cela, ressuscités en Jésus-Christ, assis dans les lieux Célestes, avec tous les démons sous votre pied. S'il cherche à se mettre le nez là-dedans, qu'est-ce...

61-0412 A Greater Than Solomon Is Here – Bloomington IL

123 They got to make an answer for something. And when they do, instead of praying and asking God to reveal it, they just draw their own opinion, that's their opinion like it is the garden of Eden, the fig leaves was the best, so they accept it like that, "My church don't believe it, and that settles it." It's what God said, not what your theology said, it's what the Bible said about it. That's the condition that Jesus found the church.

61-0412 Il y a ici plus que Salomon – Bloomington IL

123 Il faut qu'ils produisent une réponse quelconque. Et à ce moment-là, au lieu de prier et de demander à Dieu de leur révéler la chose, ils s'en font une opinion personnelle, leur opinion à eux, comme dans le jardin d'Éden : les feuilles de figuier, c'était la meilleure chose à faire, et ils l'ont donc accepté comme tel. "Mon église ne croit pas à ça, alors c'est réglé." Ce qui compte, c'est ce que Dieu a dit, et non ce que dit votre théologie; ce qui compte, c'est ce que la Bible en dit. Voilà donc l'état dans lequel Jésus a trouvé l'église.

64-1212 The Harvest Time – Phoenix AZ

225 That's what they try to say today, trying to whitewash It, but you can't make it run with the rest of the Scripture. It's got to be everything, "Jesus Christ the same yesterday, today, and forever." See, no matter how much Word you try to coat, that don't make…

226 It's got to be quoted just the way He said It. Then, if It's quoted right, He'll vindicate It to be so in your life. "That's how all men know you're written

64-1212 Le temps de la moisson – Phoenix AZ

225 C'est ce qu'ils essaient de dire aujourd'hui, ils essaient d'En minimiser l'importance, mais alors, pas moyen de faire l'enchaînement avec les autres Écritures. Il faut que tout soit "Jésus-Christ, le même hier, aujourd'hui, et éternellement." Voyez-vous, peu importe combien vous essayez d'enrober la Parole, ça ne donne...

226 Elle doit être citée exactement telle qu'Il L'a prononcée. Et, si Elle est citée correctement, alors Il En confirmera l'exactitude dans votre vie. "C'est à cela que tous connaîtront que

epistles read of God." Written *epistle* is this "Bible." Is that right? An epistle is the Bible. And you're a written Bible reflecting His Word, that perfect man again, in God.

But Jesus said, "It is written, also." See?

vous êtes des lettres écrites, lues de Dieu." La *lettre* écrite, c'est la Bible. Pas vrai? Une lettre, c'est la Bible. Et vous êtes une Bible écrite, qui reflète Sa Parole : cet homme parfait de nouveau, en Dieu.

Mais Jésus a dit : "Il est aussi écrit." Voyez?

63-0803E INFLUENCE – CHICAGO IL

63 And we find out, this king died in disgrace, a leper. Then, he was a lesson to the young prophet, not to put his hopes upon any man, but to look to God only. When he begin to look at to a man for an example, this man failed, yet being a good man.

64 So it's a lesson to us, tonight, to keep our minds upon God, regardless of what man it is. Let him be cardinal, priest, prophet, whatever he might be, he is not immune from mistakes and—and error, and even death, and sin. But there is One Who is, and that's Jesus Christ; He is the One.

By this, Isaiah learned a lesson, God orders His man to place.

63-0803E L'INFLUENCE – CHICAGO IL

63 Et nous voyons que ce roi est mort dans la honte, lépreux. Il a servi de leçon à ce jeune prophète, qui a ainsi appris à ne fonder ses espoirs sur aucun homme, mais à regarder à Dieu seul. Quand il s'est mis à prendre exemple sur un homme, cet homme a échoué; pourtant, c'était un homme bon.

64 C'est donc une leçon pour nous ce soir : nous devons garder nos pensées sur Dieu, sans nous préoccuper d'aucun homme, quel qu'il soit. Qu'il soit cardinal, prêtre, prophète, quoi qu'il soit, il n'est pas à l'abri des fautes et—et de l'erreur, et même de la mort et du péché. Mais il y en a Un qui l'est, c'est Jésus-Christ; Lui seul.

Et Ésaïe a tiré une leçon de cela : c'est Dieu qui attribue à Son homme la place qu'il doit occuper.